



▼B▼C1**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2006****περί των λεπτομερειών για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ποσόστωσης εισαγωγής ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 1990, για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 προβλέπει ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές είναι μειωμένες κατά 50 % καθώς και κατ' αποκοπή στοιχείο που διαφέρει, ανάλογα με το βαθμό βιομηχανικής επεξεργασίας του ρυζιού, εφόσον έχει εισπραχθεί κατά την εξαγωγή από την εν λόγω τρίτη χώρα αντίστοιχος δασμός. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού οι διεθνείς υποχρεώσεις που έχουν συνολοκληρηθεί από την εποχή της έγκρισης του εν λόγω κανονισμού καθώς και η τροποποίηση του γεωργονομισματικού καθεστώτος που επήλθε το 1995.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 1991, περί των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές<sup>(3)</sup>, έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά από την έγκρισή του. Εξάλλου, ενδείκνυται να εναρμονιστούν οι διατάξεις που αφορούν την ποσόστωση καταγωγής Μπανγκλαντές με τους οριζόντιους ή τομεακούς κανονισμούς εφαρμογής και συγκεκριμένα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(4)</sup>, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού<sup>(5)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2006 (ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 1).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1950/2005 (ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 18).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 7).<sup>(5)</sup> ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2006 (ΕΕ L 173 της 27.6.2006, σ. 12).

## ▼ C1

πιστοποιητικών εισαγωγής<sup>(1)</sup>, εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικής ποσόστωσης που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2007.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 θεσπίζει ειδικότερα τις λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με τις αιτήσεις, την ιδιότητα του αιτούντος καθώς και την έκδοση των πιστοποιητικών. Ο κανονισμός αυτός περιορίζει τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών έως την τελευταία ημέρα της περιόδου της δασμολογικής ποσόστωσης και εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των συμπληρωματικών όρων ή παρεκκλίσεων που θεσπίζονται από τους κανονισμούς που διέπουν τους αντίστοιχους τομείς. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να προσαρμοστεί ο τρόπος διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές με τη θέσπιση ενός νέου κανονισμού ο οποίος θα εφαρμόζεται από το έτος 2007 και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.
- (4) Για λόγους ορθής διαχείρισης της εν λόγω ποσόστωσης, είναι αναγκαίο να επιτρέπεται στους εμπορευόμενους να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν περισσότερες από μία αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού ανά περίοδο ποσόστωσης και, επομένως, να καταργηθεί το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006. Θα πρέπει ως εκ τούτου να καθοριστούν οι ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται για την κατάρτιση των αιτήσεων πιστοποιητικών, η έκδοσή τους, η διάρκεια ισχύος τους και η ανακοίνωση των πληροφοριών στην Επιτροπή καθώς και τα κατάλληλα διοικητικά μέτρα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν πρόκειται να υπάρξει υπέρβαση του όγκου στις ποσόστωσης. Παρομοίως, για να βελτιωθεί ο έλεγχος της προαναφερόμενης ποσόστωσης, αλλά και για να απλουστευθεί η διαχείρισή της, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η κατάθεση των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής θα πραγματοποιείται σε εβδομαδιαία βάση και να καθοριστεί το ποσό της εγγύησης σε ένα επίπεδο προσαρμοσμένο στους επικρεμάμενους κινδύνους.
- (5) Τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2007, την ημερομηνία από την οποία εφαρμόζονται τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.
- (6) Ωστόσο, η περίοδος κατάθεσης των πρώτων αιτήσεων στις οποίες αναφέρεται ο παρών κανονισμός συμπίπτει το 2007 με μία αργία, με αποτέλεσμα να είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι πρώτες αιτήσεις επιτρέπεται να κατατεθούν από τους εμπορευόμενους μόνο από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του έτους 2007 και ότι η εν λόγω πρώτη περίοδος κατάθεσης αιτήσεως λήγει το αργότερο τη Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007. Θα πρέπει εξάλλου να διευκρινισθεί ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την εν λόγω πρώτη περίοδο πρέπει να διαβιβαστούν στην Επιτροπή το αργότερο τη Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 ανοίγεται κάθε έτος την 1η Ιανουαρίου για ποσότητα ισοδύναμη με 4 000 τόνους αποφλοιωμένου ρυζιού. Φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4517.

(1) ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

**▼ C1**

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 και αριθ. 1301/2006 εφαρμόζονται πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 (εφεξής «πιστοποιητικό καταγωγής») καταρτίζεται με βάση έντυπο του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.
2. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει επί ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής του και έως τις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους, κατ' ανώτατο όριο.
3. Η αρμόδια αρχή για την έκδοση των πιστοποιητικών καταγωγής είναι η «Export Promotion Bureau of Bangladesh».

*Άρθρο 3*

1. Η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 προσκομίζεται από τις αρμόδιες αρχές του Μπανγκλαντές με την αναγραφή μίας από τις ενδείξεις που συμπεριλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού στη στήλη «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού καταγωγής.
2. Στην περίπτωση που ο δασμός ο οποίος εισπράττεται από τη χώρα εξαγωγής είναι χαμηλότερος από τη μείωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90, η μείωση περιορίζεται στο εισπραχθέν ποσό.

*Άρθρο 4*

1. Εκτός από τους άλλους όρους που προβλέπονται από τους κοινοτικούς κανόνες, η αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής, προκειμένου να υπαχθούν στο ευεργετικό καθεστώς του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90, πρέπει να περιλαμβάνουν:
  - α) στα τετραγωνίδια 20 και 24, μία από τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ·
  - β) στη θέση 8, την ένδειξη «Μπανγκλαντές» και στην ένδειξη «ναι» σημειώνεται σταυρός.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, οι αιτούντες δύνανται να υποβάλλουν περισσότερες από μία αιτήσεις πιστοποιητικού ανά περίοδο ποσόστωσης. Στην αίτηση αναγράφεται ο οκταψήφιος κωδικός ΣΟ.

**▼ M1**

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, το αργότερο κάθε Παρασκευή, στις 13:00, ώρα Βρυξελλών.

Σε κάθε αίτηση πιστοποιητικού εμφανίζεται η ποσότητα σε χιλιόγραμμα, χωρίς δεκαδικά ψηφία.

*Άρθρο 5*

1. Όταν οι αιτούμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια μιας εβδομάδας υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα της ποσόστωσης, η Επιτροπή καθορίζει, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, το αργότερο την τέταρτη εργάσιμη ημέρα από την τελευταία ημέρα υποβολής των αιτήσεων η οποία αναφέρεται στο

**▼ M1**

άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, το συντελεστή κατανομής των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά τη διάρκεια της παρελθούσας εβδομάδας και αναστέλλει έως το τέλος της περιόδου ποσόστωσης την υποβολή νέων αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής.

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της τρέχουσας εβδομάδας θεωρούνται μη αποδεκτές.

Τα κράτη μέλη αποδέχονται να αποσύρουν οι επιχειρηματίες τις αιτήσεις στις οποίες η ποσότητα για την οποία πρέπει να εκδοθεί το πιστοποιητικό είναι μικρότερη των 20 τόνων, ενώ η αίτηση αφορούσε μεγαλύτερη ποσότητα, εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του κανονισμού που καθορίζει το συντελεστή κατανομής.

2. Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται την όγδοη εργάσιμη ημέρα από την τελευταία ημέρα κατάθεσης των αιτήσεων.

3. Το πιστοποιητικό εισαγωγής το οποίο εκδίδεται για ποσότητα που δεν υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από το Μπανγκλαντές.

**▼ C1***Άρθρο 6*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, το ποσό της εγγύησης για τα πιστοποιητικά εισαγωγής καθορίζεται σε 30 ευρώ ανά τόνο για το ρύζι «paddy» που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 10 εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1006 10 10.

**▼ M1***Άρθρο 7*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα:

- α) το αργότερο τη Δευτέρα που έπεται της εβδομάδας υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, πριν από τις 18:00, ώρα Βρυξελλών, τις πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ των συνολικών ποσοτήτων (σε βάρος προϊόντος) τις οποίες αφορούν οι εν λόγω αιτήσεις·
- β) το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής, τις πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά που εκδόθηκαν οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ των συνολικών ποσοτήτων (σε βάρος προϊόντος) για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής καθώς και των ποσοτήτων για τις οποίες αποσύρθηκαν οι αιτήσεις πιστοποιητικών βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού·
- γ) το αργότερο την τελευταία ημέρα κάθε μήνα, τις συνολικές ποσότητες (σε βάρος προϊόντος) που τέθηκαν όντως σε ελεύθερη κυκλοφορία κατ' εφαρμογή της εν λόγω ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του δεύτερου προηγούμενου μήνα, κατανεμημένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ. Εάν κατά τη διάρκεια ενός των προαναφερομένων μηνών δεν έχει τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία καμία ποσότητα, αποστέλλεται κοινοποίηση με την ένδειξη «ουδέν». Ωστόσο, η κοινοποίηση αυτή παύει να απαιτείται τον τρίτο μήνα μετά την ημερομηνία λήξης ισχύος των πιστοποιητικών.

▼ C1

*Άρθρο 8*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 καταργείται.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼ C1

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Αποστολέας	<p align="center"><b>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ</b> για την εισαγωγή αγροτικών προϊόντων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα</p> <p align="center">N° <span style="float: right;">ORIGINAL</span></p>	
2. Παραλήπτης (προαιρετική ένδειξη)	3. ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ	
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ</p> <p>A. Το έντυπο του πιστοποιητικού πρέπει να συμπληρώνεται σε γραφομηχανή ή με μηχανογραφικό ή παρόμοιο τρόπο.</p> <p>B. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού πρέπει να κατατίθεται ταυτόχρονα με τη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στο αρμόδιο τελωνείο στην Κοινότητα.</p>	4. Χώρα καταγωγής BANGLADESH	
6. Αύξων αριθμός – Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος δεμάτων — Περιγραφή των προϊόντων	7. Μεικτό και καθαρό βάρος (kg)	
<p>8. ΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ αριθ. 4 ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗ ΘΕΣΗ αριθ. 5 ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΕΣ.</p> <p>Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:                      Υπογραφή:                      Σφραγίδα της αρχής έκδοσης:</p>		
9. ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ		

▼ C1

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

— Βουλγαρικά:	Събрана специална такса върху износа на ориз	}	(ποσό σε εθνικό νόμισμα)
— Ισπανικά:	Derecho especial percibido a la exportación del arroz		
— Τσεχικά:	Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže		
— Δανικά:	Særafgift, der opkræves ved eksport af ris		
— Γερμανικά:	Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe		
— Εσθονικά:	Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks		
— Ελληνικά:	Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού		
— Αγγλικά:	Special charge collected on export of rice		
— Γαλλικά:	Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz		
— Ιταλικά:	Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso		
— Λεττονικά:	Īpašs maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu		
— Λιθουανικά:	Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui		
— Ουγγρικά:	A rizs exportálásakor beszedett különleges díj		
— Μαλτέζικα:	Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross		
— Ολλανδικά:	Bij uitvoer van de rijst is de bijzondere belasting geïnd		
— Πολωνικά:	Specjalna opłata pobrana od eksportu ryżu		
— Πορτογαλικά:	Taxa especial cobrada à exportação de arroz		
— Ρουμανικά:	Taxă specială percepută la exportul de orez		
— Σλοβακικά:	Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže		
— Σλοβενικά:	Posebna dajatev, pobrana na izvoz riža		
— Φινλανδικά:	Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu		
— Σουηδικά:	Särskild avgift som tas ut vid export av ris		



▼ C1

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)

- Βουλγαρικά: Бангладеш
- Ισπανικά: Bangladesh
- Τσεχικά: Bangladěš
- Δανικά: Bangladesh
- Γερμανικά: Bangladesch
- Εσθονικά: Bangladesh
- Ελληνικά: Μπανγκλαντές
- Αγγλικά: Bangladesh
- Γαλλικά: Bangladesh
- Ιταλικά: Bangladesh
- Λεττονικά: Bangladeša
- Λιθουανικά: Bangladešas
- Ουγγρικά: Banglades
- Μαλτέζικα: Bangladesh
- Ολλανδικά: Bangladesh
- Πολωνικά: Bangladesz
- Πορτογαλικά: Bangladesh
- Ρουμανικά: Bangladesh
- Σλοβακικά: Bangladěš
- Σλοβενικά: Bangladeš
- Φινλανδικά: Bangladesh
- Σουηδικά: Bangladesh.